



Das Mechaje Ensemble Basel in Aktion:  
Konzert im Dreiländermuseum Lörrach (D)  
13. April 2014

Das **MECHAJE ENSEMBLE BASEL** wurde im November 2008 gegründet und hat seither durch seine vielfältige musikalische Wirkungsweise mit zahlreichen Konzerten und Auftritten neue Wege beschritten und in mancher Hinsicht erfolgreich Pionierarbeit geleistet.

Es besteht aus einem **Gemischten Chor** und einem **Instrumentalensemble**.

Zur Zeit umfasst das Ensemble 20 Sängerinnen und Sänger und 8 Instrumentalistinnen und Instrumentalisten aus dem Raum Basel-Freiburg (D).

Der Entstehungsprozess dieser aussergewöhnlichen Musikformation geht zurück auf ein Projekt der Universität Basel. StudentInnen der Jiddischen Sprache aus der Klasse von Frau Prof. Dr. Astrid Starck erarbeiteten unter der musikalischen Leitung der Musikerin Susanne Louise Ganzoni, welche bereits Jiddisch studiert hatte, ein Programm mit Jiddischen Liebesliedern. In einem zweisemestrigen Kurs bestätigte sich, dass das Singen von Jiddischen Liedern das Erlernen der Sprache erleichterte und intensivierte. Ein öffentliches Konzert bildete den erfolgreichen Abschluss.

Unter der Zuhörerschaft war Frau Dr. Meret Gutmann-Grün, deren Initiative zur Verbindung mit Musik- und Sprachinteressierten aus Basel führte, die zwei weitere Jiddisch-Konzerte sängerisch unterstützten.

Danach löste sich die musikalische Bewegung aus dem universitären Zusammenhang und bildete ein autonomes Musikorgan, das es sich zur Aufgabe machte, die drei jüdischen Sprachen Hebräisch, Sephardisch und Jiddisch in ihrer kulturellen Vielfalt zu pflegen und musikalisch in neuen Formen erklingen zu lassen.

Begleitende und eigenständige Instrumentalmusik gehörte von Anfang an zum Gesamtkonzept. Das vielseitige Repertoire des Instrumentalensembles umfasst sowohl Klezmer- und Romamusik, als auch klassische und zeitgenössische Werke.

Heute kann das **MECHAJE ENSEMBLE BASEL** unter der Leitung von Susanne Louise Ganzoni mit seinem einzigartigen Repertoire, das neben neuen Chorsätzen auch dem Ensemble zugeeignete Neukompositionen umfasst, auf eine sehr aktive, originelle und erfolgreiche Konzerttätigkeit im In- und nahen Ausland zurückblicken.

2012 wurde erstmals ein rein sephardisches Konzertprogramm aufgeführt. Die richtige Aussprache des Sephardischen ist gewährleistet durch die Zusammenarbeit mit Frau Prof. Dr. Beatrice Schmid, Ordinaria für Iberoromanische Linguistik an der Universität Basel.

Aufgrund der besonderen Offenheit und Entdeckungsfreude seiner Mitglieder, steht das **MECHAJE ENSEMBLE BASEL** in einem sehr inspirierenden und spannenden Entwicklungsprozess. Dabei erschliessen sich immer wieder neue Räume, sei es im künstlerischen, philosophischen oder sozialen Bereich.

Die politische, religiöse und finanzielle Unabhängigkeit des Mechaje Ensembles Basel macht es möglich, dass die Mitglieder sich frei und in eigener Verantwortung entscheiden können, ob sie zu ihrem Vergnügen, zugunsten wertvoller Einrichtungen und Projekte oder zur Bereicherung von Gottesdiensten konzertieren wollen. Hohe musikalische und menschliche Flexibilität – eine besondere Form der Friedensarbeit.



## Künstlerische Leitung: Susanne Louise Ganzoni

© Christian Scholz, Zürich 2012

Nach der Matura Studium der Musik am Konservatorium Winterthur. Lehrdiplom für Sologesang und Konzertausbildung als **Mezzosopranistin** bei Ruth Binder.

Engagement vor allem für Zeitgenössische Musik als Solistin in zahlreichen Uraufführungen.

Bis 1983 Mitglied des „Vari Ensembles Zürich“ und der Basler Madrigalisten (Leitung Fritz Näf).

Verheiratet mit Stefan Ganzoni und **Mutter** von Levin, Anna, Maria und Jeremias Ganzoni.

Studium der **Theologie** an der Universität Basel. Einsatz in Gemeinden der Reformierten Kirche Baselland als Stellvertreterin von PfarrerInnen.

Dreijährige Ausbildung in **Improvisation** als Sängerin an der Jazz School Basel mit anschliessender Konzerttätigkeit auf der Basis reiner Improvisation mit dem „Trio Abundance“ (Günter Wehinger Flöte, Thomas Weiss Perkussion).

Im Anschluss an ein intensives Studium der **Jiddischen Sprache** bei Frau Prof. Dr. Astrid Starck übernimmt Susanne Ganzoni die Leitung eines musikalischen Projekts mit Studierenden der Jiddischen Sprache und gründet in der Folge 2008 eine eigenständige Musikformation, das Mechaje Ensemble Basel.

*„Meine Motivation für das intensive Engagement in der künstlerischen Betreuung des **Mechaje Ensembles Basel** gründet in meiner Leidenschaft, die Sprachen, die durch Gewalt zum Schweigen gebracht wurden, neu ertönen zu lassen in einem Geist der Hoffnung, des Friedens und ganz besonders der Freude. Die Freude ist für mich das stärkste Element im Bekenntnis zum Leben.“*

Susanne Ganzoni spielt **Piano** und **Akkordeon** begleitend und solistisch. Bei Liederdarbietungen begleitet sie sich gerne selbst. So auch im März 2012 bei einem Auftritt am Festival „Voix de la musique juive“ in Grenoble mit Eigenkompositionen für Mezzosopran, Bratsche und Akkordeon.

Schon während des mehrjährigen praktischen Studiums der **Kunstmalerie** zeigt sich die Lust an Farbenreichtum und Formenvielfalt. Ihre expressive Bildsprache spiegelt sich wieder in der Tonalität ihrer **Kompositionen**, in welchen sich freie Formen der Neuen Musik mit Stilelementen der Volksmusik und orientalischer Melodik verbinden.

Weitere Tätigkeiten als **Dirigentin**:

März 2010 bis Juni 2012 Gründung und Leitung eines Chores und eines Instrumentalensembles mit seelisch pflegebedürftigen jungen Erwachsenen im Beatus-Heim Seuzach. Durchführung von begeisternden Konzerten unter der Mitwirkung des Mechaje Ensembles Basel in der reformierten Kirche Seuzach.

2012 Intensivierte Studien der Dirigiertechnik und Werkanalyse bei Olga Machonova Pavlu, Basel.

Seit Oktober 2012 Leitung des Vokalensembles **più mosso**, Winterthur. Die attraktiven Konzertprogramme für dieses virtuose Ensemble stellt Susanne Ganzoni aus Chorwerken verschiedener Epochen und Stilrichtungen zusammen, die durch eine übergreifende Thematik miteinander verbunden sind.

Seit Januar 2013 Leitung eines neuen Chorprojektes im Alters- und Pflegeheim Holbeinhof in Basel.



# Mechaje Ensemble Basel      Impressionen



Konzert zum Europäischen Tag der Jüdischen Kultur, Konstanz 29.09.2013



Benefizkonzert für Kariat Yearim  
Dorfkirche Kleinhüningen 25. August 2013





Konzert zum Internationalen Tag der Befreiung im Neuen Cercle Basel, 8. Mai 2012



Ein Teil des Mechaje Ensembles, Mai 2012



Susanne Louise Ganzoni







Sephardisches  
Konzert  
im Holbeinhof  
Basel,  
1. April 2012



Shlomo Graber und Susanne Ganzoni  
Ansprache zum Konzert am  
Internationalen Holocaust-Gedenktage,  
C.F. Spittler-Haus, Basel  
26. Januar 2012



Sänger unseres Chores  
an Kol Nidre,  
Synagoge Sulzburg  
25. September 2012







Konzert im Münster Basel zum Europäischen Kirchentag, 29. Mai 2011



Konzert zum 550 -  
jährigen Jubiläum der  
Universität Basel,  
19. September 2010



Der Mechaje –  
Chor singt am  
Jom Kippur -  
Gottesdienst  
in der Synagoge  
Sulzburg  
(Baden),  
8. Oktober 2011



Mechaje = Freude



Flyer zum Konzert vom 2. Juni 2013

## KONZERTE UND AUFTRITTE 2013

27. Januar 2013

Gottesdienst in der Paradieskirche Binningen

28. April 2013

Freundschaftskonzert im Zinzendorfhaus

2. Juni 2013

Matinée um elf in der St. Margarethenkirche  
Binningen

9. Juni 2013

Benefizkonzert VIVEK in Inzlingen/D

25. August 2013

Benefizkonzert für Kariat Yearim in Kleinhüningen

13./14. September 2013

Kol nidre und Jom Kippur in der Synagoge  
Sulzburg/D

29. September 2013

Konzert zum Europäischen Tag der Jüdischen  
Kultur in Konstanz/D

24. November 2013

Gottesdienst in der Dorfkirche Kleinhüningen

# Matinée um elf

Sonntag um 11 Uhr in der  
St. Margarethenkirche

## אני מאמין – Ani Ma'amin

Psalmen und geistliche Gesänge in hebräischer,  
jiddischer und sefardischer Sprache

**2. Juni 2013**

Die biblischen Psalmen sind eigentlich Lieder, die im Gottesdienst und zu bestimmten Gelegenheiten des religiösen Lebens gesungen wurden. In den jüdischen und katholischen Gottesdiensten werden sie bis heute gesungen, in den reformierten Kirchen jedoch meist gelesen oder gebetet. In dieser Matinée sind sie wieder als Lieder zu hören, sei es in hebräischer Originalsprache, aber auch auf Jiddisch und Sefardisch.

Das Orchester nimmt die leidenschaftliche Tonsprache auf mit Klezmerwerken aus der ostjüdischen Musiktradition.

Das **Mechaje Ensemble Basel** pflegt ein einzigartiges Repertoire mit Liedern in jiddischer, sefardischer und hebräischer Sprache, Neukompositionen und vielfältiger Instrumentalmusik. Das jüdisch-christliche Ensemble besteht aus einem Gemischten Chor und einem Instrumentalensemble. Es umfasst zur Zeit 20 SängerInnen und 8 InstrumentalistInnen aus dem Raum Basel-Freiburg (DE).

Die politische, religiöse und finanzielle Unabhängigkeit des Ensembles erlaubt den engagierten Mitgliedern eine hohe Freiheit und Beweglichkeit in der Wahl und Ausführung seiner Auftritte, sei es im weltlichen oder liturgischen Bereich.

**Leitung:** Susanne Louise Ganzoni, Mezzosopranistin,  
Studium der Theologie und der jiddischen Sprache



Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde  
Binningen-Bottmingen

Dauer der Matinée circa eine Stunde,  
anschliessend Apéro, Eintritt frei – Kollekte



Mechaje  
Ensemble  
Basel





## Veranstaltung

„Setze mich wie ein Siegel auf dein Herz“ Konzert mit dem  
Mechaje Ensemble Basel

So, 13. April 2014, Dreiländermuseum Lörrach, Basler Strasse 143  
17:00 Uhr

Musikalische Leitung: Susanne Louise Ganzoni

### Beschreibung

Das Mechaje Ensemble Basel singt Liebeslieder, vom Shir Hashirim - dem  
Hohenlied der Liebe - inspiriert, in Jiddisch, Sephardisch, Hebräisch und  
Deutsch. Dazu erklingen Instrumentalwerke aus der Klezmer- und  
Romatradition.  
Das Konzert nimmt thematisch Bezug zur Ausstellung  
mit Liedern, deren Klangfarbenreichtum und  
rhythmische Kraft die sinnliche und geistliche Welt  
des Hohenliedes miteinander vereinen. Die Liebe zum  
Geschöpflichen, zur lustvollen Vielfalt und erotischen  
Nähe als schöpferische Quelle der Musik.

Eintritt frei: Spende am Eingang erbeten für Neve Shalom / Wahat al-Salam  
„Oase des Friedens“, israelisch-palästinensisches Friedensdorf

5 Jahre!



Mechaje  
Ensemble  
Basel

Herzliche  
Einladung  
zum

## Jubiläumsfest!

Wir feiern mit unseren Freunden im  
Gemeindezentrum Paradieskirche  
Langeasse 60, 4102 Binningen  
Haltestelle Neubadrain, BLT-Bus Linie 61

So 26. Januar 2014

15.00 h – 21.00 h

15.00 h: Türöffnung  
15.30 h – 16.30 h: Konzert Mechaje Ensemble Basel  
Ab 16.30 h: Buffet offen  
17.00 h – 17.30 h: Hip-Hop Rap mit DritteStock  
18.00 h – 19.00 h: Rockkonzert mit LACSON  
Ab 19.00 h: Mechaje-Orchester und  
Einzelbeiträge mit Liedern und Tanz

## Musikalisch-literarischer Abend zum Internationalen TAG DER BEFREIUNG 8. Mai 1945

Dienstag 8. Mai 2012, 19.30 Uhr  
im Neuen Cercle, Schützengraben 16, Basel



SHLOMO GRABER  
erzählt als Lebenszeuge der Shoah  
und Holocaust-Überlebender

musikalisch begleitet vom

MECHAJE ENSEMBLE BASEL  
unter der Leitung von  
Susanne-Louise Ganzoni



Kollekte

## Freundschaftskonzert

Gracias a la vida  
So 28. April 2013, 17.00 Uhr

Zinzendorfhaus, Leimenstrasse 8  
(Hinterhaus), 4051 Basel

Das Ensemble Garzamora  
Aura Elena Gutiérrez, Sopran  
Vittoria Pagani, Gitarre  
Madeleine Imbeck, Blockflöten

und das Mechaje Ensemble Basel  
singen und spielen für das Musikprojekt  
„Wir alle sind Cartagena“.  
Sozialarbeiter und Künstler musizieren  
mit Kindern aus armen Vierteln  
in Cartagena, Kolumbien

Musikalische Leitung  
Susanne Louise Ganzoni

Eintritt frei – Kollekte zugunsten der Organisation  
Pedro Romero Vive Aquí

## Konzert in der ref. Kirche Seuzach Sonntag 20. Nov. 2011 17.00 Uhr

Makarios-Chor Seuzach und  
Mechaje-Ensemble Basel

## Du liebsch alles

Der MAKARIOS-CHOR SEUZACH ist gebildet aus Bewohnerinnen und Bewohnern  
des Beatus-Heims Seuzach und Betreuenden. Das Klangfarbenreiche Repertoire des  
frisch gegründeten Chores umfasst Lieder verschiedenster Kulturen und Sprachen in  
neu eingerichteten Chorsätzen und erstmalig zu hörenden Kompositionen.

Das MECHAJE-ENSEMBLE BASEL setzt sich zusammen aus einem gemischten Chor  
und einem Instrumentalensemble aus dem Raum Basel-Freiburg. Das erfolgreich  
konzertierende jüdisch-nichtjüdische Ensemble singt jiddische, Sephardische und  
Hebräische Lieder und dem Chor zugehörige Neukompositionen. Das einzigartige  
Repertoire wird Instrumental bereichert mit Klezmer- und Roma-Musik.

Für dieses Extra-Konzert erarbeiteten sich beide Chöre erneut ein gemeinsames  
Programm unter der musikalischen Leitung von Susanne-Louise Ganzoni-Stähli.

Eintritt frei

Die Kollekte geht an das Beatus-Heim in Seuzach



## Encanto Mavi

Das Mechaje Ensemble Basel  
unter der Leitung von Susanne Louise Ganzoni singt und spielt

## Sephardische Volkslieder

aus verschiedenen Jahrhunderten  
in neuen Chorsätzen

Sonntag 17. Juni 2012, 18.00 Uhr  
Stadtkirche Lörrach (am Burghof)

Benefizkonzert für das Andenhospital "Chimborazo"  
in Riobamba, Ecuador

Kollekte / Kleiner Umtrunk im Anschluss an das Konzert

